

**Communication accepté au Congrès international INTER_AREF, Nancy, France-2020.
Congrès reporté en 2021, en raison de la pandémie.**

Quand la « formation » n'est pas training : cartographie des territoires anglophones des « sciences de la formation ».

Béatrice Pudelko

Mots-clés :

Paradigme ; *Instructional theory* ; *Learning Sciences* ; *Adult Education* ; *Training* ;

Résumé

Le changement de l'appellation de la section « sciences de l'éducation » en « sciences de l'éducation et de la formation », redessine le territoire auquel ces sciences peuvent prétendre en France, tout en interrogeant leurs relations avec ces sciences ailleurs dans le monde.

Dans le contexte de l'internationalisation croissante de la circulation des savoirs dans le champ éducatif, s'effectuant en partie sous l'impulsion des organismes de régulation européens, transnationaux et internationaux, ce changement de l'appellation constitue une occasion de réfléchir aux relations des sciences de la formation françaises ou francophones avec leurs équivalents anglophones.

L'objectif de ma communication est dresser une cartographie des principaux territoires de recherche appartenant aux sciences de la formation occupés par les chercheurs de la communauté anglophone (principalement des pays du Commonwealth et les États-Unis).

Le point de départ de mon analyse est l'observation suivante : dans les thésaurus multilingues européens, le mot « formation » est traduit en anglais par *training* (CEDEFOP, 2008; 2012). C'est aussi le terme anglais que les chercheurs francophones choisissent pour traduire le mot « formation » dans les résumés, les titres ou les textes en anglais de leurs publications scientifiques. Ils emploient, par exemple, les expressions *adult training*, *distance training*, *workplace training* et *continuing training* pour « formation des adultes », « formation à distance » « formation en milieu de travail » et « formation continue ».

En même temps il est facile de constater que les revues scientifiques publiées en anglais et faisant référence aux *training sciences*, que ce soit dans leurs titres ou dans leur portée (*scope*) sont peu nombreuses. Une recherche dans les bases de données démontre que les revues portant sur ces sujets ont recours plutôt au terme *education*, puisque des centaines de titres traitent de *adult education*, *distance education*, *higher education*, *vocational education (and training)*, *continuing education*, ou *workplace learning*. L'emploi croissant du mot *learning* conjointement ou en remplacement des termes liés à *education*, *teaching*, *instruction*, *training*, constitue une autre caractéristique des sciences de la formation dans le monde anglophone (Biesta, 2006). Ces observations démontrent que, dans la communauté anglophone des sciences de la formation, le mot *training* ne rend pas compte de la diversité des territoires de la recherche en « sciences de la formation ».

Dresser une cartographie de ces territoires me permettra de camper les principaux paradigmes de recherche en sciences de la formation dans le monde anglophone : *instructional theory*, *learning sciences* et *adult education*. Je porterai une attention soutenue à leurs relations avec

les sciences de *design* (*instructional design; instructional systems and technology design; human performance improvement*) et avec la psychologie de l'éducation (*educational psychology*).

Cette cartographie offrira aux chercheurs francophones des balises facilitant l'exploration des concepts et des méthodes délimitant/reliant ces divers territoires de recherche anglophone en sciences de la formation.

Bibliographie :

Biesta, G. (2006). *Beyond Learning. Democratic Education for a Human Future*. Boulder, CO: Paradigm Publishers.

European Centre for the Development of Vocational Training- CEFEFOP (2012). *Thésaurus européen de la formation*. Luxembourg : Office des publications officielles des Communautés européennes. Récupéré de https://www.cedefop.europa.eu/files/4114_en.pdf

Merriam, S. B., Caffarella, R. S., et Baumgartner, L. M. (2007). *Learning in adulthood: A comprehensive guide* (3e éd.). San Francisco, CA: Jossey-Bass.

Reigeluth, C. M. (1999). What Is Instructional-Design Theory and How Is It Changing? Dans C. M. Reigeluth (dir.), *Instructional-Design Theories and Models, Vol. II: A New Paradigm of Instructional Theory* (p. 1-29). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Sawyer, K. (dir.) (2005). *The Cambridge Handbook of Learning Sciences*. Cambridge & New York: Cambridge University Press.

Stolovitch, H. D. (2007). The development and evolution of human performance improvement. Dans R. A. Reiser & J. V. Dempsey (dir.), *Trends and issues in instructional design and technology* (2e éd., p. 134-146). Upper Saddle River, NJ: Pearson, Merrill, Prentice Hall.